

## “PHARMACY TEAM” V BRITÁNII



### POZÍCIE A HLAVNÉ ULOHY FARMACEUTICKÝCH LABORANTOV V BRITÁNII

Medicine Counter Assistant: responsible for sales of GSL medicines and P medicines (over the counter medicines), reception of prescription, general counselling, handing out dispensed and checked prescriptions to patients who collect their medicines on site.	Laborant zodpovedný za predaj voľnopredajných liekov (GSL a P lieky), prijímanie receptov, konzultácie týkajúce sa voľnopredajného sortimentu, výdaj dispenzovaných a lekárnikom alebo ACT skontrolovaných receptov pre pacientov.
Medicine Counter Supervisor: senior adviser who manages the over the counter team and OTC services (e.g. blood pressure measurement, tills etc.)	Vedúci voľnopredaja: skúsený laborant zodpovedný za riadenie OTC tímu a voľnopredajných servisov (meranie tlaku krvi, pokladne, denné a mesačné uzávierky pokladní atď.)
Dispenser: records each prescription into the computer (patient medication records), prints medicine labels, dispenses prescription only medicines and prepares them for accuracy and/or clinical check, provides stock ordering and stock receiving	Dispenzer: nahráva každý recept do počítača (elektronický záznam liekov do osobnej zložky pacienta), dispenzuje recepty, štítkuje balenia liekov s inštrukciami pre pacienta a pripravuje ich na kontrolu pre lekárnika alebo pre ACT, vykonáva objednávky a príjem tovaru
Dispensary Supervisor: senior dispenser who manages the dispensary team, stock maintenance, invoices from suppliers, end of the month procedure and dispensary services such as delivery of dispensed medicines (to disabled or housebound patients), prescription collection service (repeated prescriptions ordered by the patients from the pharmacy or surgery).	Vedúci dispenzer: skúsený dispenzer, ktorý riadi beh dipsnezária, manažuje objednávky tovaru, fakturácie, mesačné uzávierky, dispenzárne servisy (donáška liekov domov), objednávky a kolekcie opakovaných receptov cez lekárňu a cez polikliniku.
Accuracy Checking Technician (ACT): the most senior staff member in dispensary who provides accuracy check of dispensed “repeated” medicines (in case of repeated prescription the script does not need to be checked by a pharmacist but can be checked by ACT).	ACT: najskúsenejší dispenzer, ktorý kontroluje a vydáva opakované recepty (tieto opakované recepty nemusia byť skontrolované lekárnikom).

V dnešnom článku sa budeme venovať jednotlivým zamestnancom lekárne na Britských ostrovoch a ich typickým hlavným úlohám pri predaji liekov na základe platného protokolu - “Sales of Medicines Protocol”. Majiteľom lekárne a odborným lídrom každej britskej lekárne musí byť farmaceut. Manažérom lekárne zodpovedným za ekonomickú, logistickú a personálnu stránku manažmentu lekárne je často iný, skúsený zamestnanec lekárne, a to najmä z toho dôvodu, aby sa lekárník mohol plne venovať odbornej stránke a klinickým servisom ponúkaným v lekárni. V menších lekárňach môže byť manažérom lekárne aj farmaceut. Počas otváracích hodín musí mať lekárňu v prevádzke určeného zodpovedného farmaceuta. Zodpovedný farmaceut, ktorý je v službe, je klinicky a odborne zodpovedný za beh celej lekárne a za každý poskytovaný servis, či už je to voľnopredaj, výdaj liekov na lekárske predpis alebo práca v dispenzáriu. Zodpovedný farmaceut, ktorý je v službe, môže byť zamestnanec lekárne na trvalý i čiastočný úväzok alebo to môže byť “locum” – lekárník pracujúci na živnosť. V každom prípade to musí byť kvalifikovaná osoba s farmaceutickým vzdelaním a s registráciou v Britskej lekárskej komore – “General Pharmaceutical Council”. Ostatní členovia tímu lekárne sú farmaceutickí laboranti – “pharmacy assistants” alebo “pharmacy technicians”, ktorých úlohy v tíme sú rozdelené na viacero funkcií, a to podľa získanej kvalifikácie a podľa služobnej praxe.

Nakoľko v Británii neexistuje stredná škola na prípravu kvalifikovaných laborantov, každá pozícia laboranta má predpísanú kvalifikáciu cez prepracovaný akreditovaný systém vzdelávania laborantov, ktorý prebieha priamo v lekárni pod dohľadom tútora (zodpovedného lekárnika):

3-mesačný tréning pre “Medicine counter assistants” je základná teoretická a praktická príprava pod vedením lekárnika, ukončená akreditovaným testom.

Tréning pre “Dispensers (Pharmacy Technicians)” je možný až po získaní základnej kvalifikácie “Medicine counter assistant”. Kurz trvá 6 mesiacov a pozostáva z viacerých teoretických modulov a praktických testov pod vedením lekárnika.

Po získaní kvalifikácie “Dispensers (Pharmacy Technicians)” je možné absolvovať 2ročný tréning pre ACT pod vedením lekárnika, ktorý je ukončený akreditovanou teoretickou a praktickou skúškou pred skúšajúcou komisiou.

V Británii recept nie je zvyčajne expedovaný a dispenzovaný na täre pred očami pacienta, ale v diskretnej a separátnej zóne dispenzária. Existuje

je tzv. dvojité kontrola – štandardizovaný postup zaužívaný na zníženie a identifikáciu chýb pri dispenzovaní:

1. Dispenzer nahrá recept a inštrukcie (dávkovanie, upozornenia) do počítača, vytlačí štítky s inštrukciami, oštitkuje balenia expedovaných liekov a podpíše sa na každé expedované balenie.
2. Recept, štítky a balenia skontroluje, podpíše a zabalí lekárník, tašku označí štítkom s menom a adresou pacienta. Výdaj receptu (ak pacient čaká) vykoná laborant, v prípade ak je potrebná ústna konzultácia s pacientom tak lekárník. Vyexpedované recepty, na ktoré pacient nečaká, resp. si ich príde vyzdvihnúť neskôr, sa ukladajú abecedne na vyhradené miesto v dispenzáriu (opakované recepty, donášky, walk-in recepty, CDs, chladničkové lieky, všetko zvlášť).

**Všetci zamestnanci lekárne sa musia riadiť protokolom o predaji liekov, ktorý presne popisuje, ktorý zamestnanec a s akou kvalifikáciou môže vykonávať ktorú činnosť. V prílohe priložím anglickú verziu protokolu:**

## SALES OF MEDICINE PROTOCOL

### Section A

#### For staff who have completed the Healthcare Advisors Course.

1. Pharmacy medicines can only be sold if there is a pharmacist in the healthcare area.
- 2a. When a Pharmacy medicine is requested by name: Give the customer any information necessary for him/her to decide if the medicine is appropriate to buy for their intended use. If the medicine appears on the 'Care Card' ensure you supply all the specific information important for correct use of that product.
- 2b. When asked to recommend a Pharmacy medicine: Ensure you can answer the WWHAM questions and decide whether to recommend a medicine or refer to your pharmacist. If the medicine to be recommended appears on the 'Care Card' take extra care as directed on the card.
3. When you sell a Pharmacy medicine: If the medicine has been sold to treat a specific symptom(s) advise the customer to either come back to see the pharmacist or to see their doctor if the symptoms have not cleared up in a few days. Always remind the customer to read label / leaflet before taking the medicine.

### 4. Special Groups

- If the customer is under 16 years of age and is buying a medicine for external use which does not appear on the 'Care Card', you may proceed with the sale.
- For all other medicines for this group refer the customer to the pharmacist.
- Any medicine for a child under 6 years of age: refer the customer to the pharmacist if you are asked for advice on symptoms.
- draw attention to the product information if a medicine is requested by name.

### Section B

#### Staff who have not completed the Healthcare Advisors Course

For all sales of Pharmacy medicines a pharmacist must be able to intervene in the sale so agree with your pharmacist how you will make them aware each time you sell a Pharmacy medicine, so he or she supervises the sale. All requests for special groups, for advice or for sales, must be referred to your Pharmacist. Not sure? Always refer the customer to your pharmacist. Requests for medicines or advice are confidential and must be handled with care and sensitivity.



**Mgr. Miloš Wiesinger,**  
MRPharmS,  
Lékárna Europea,  
Banská Bystrica

pozvánky



**18. – 19. února 2014**  
**BEST WESTERN PREMIER**  
**Hotel Majestic Plaza, Praha**



Odborná konference IIR

# Čisté prostory v přípravě a výrobě léčivých přípravků

- Plánované změny legislativy ze strany CEN/TC 243
- Požadavky SÚKLu na ČP aneb jak se nejlépe připravit na státní inspekci
- Rizika spojená s kontaminací ve výrobě léčiv
- Validace čistých prostor dle zásad GMP
- Jak zajistit efektivní monitoring
- Nejčastější chyby při řešení CAPA

Partner konference:

Mediální partneři:



www.konference.cz • tel.: +420 222 074 555 • konference@konference.cz

## 39. ANGIOLOGICKÉ DNY 2014 39<sup>th</sup> ANGIOLOGICAL DAYS 2014

s mezinárodní účastí  
with International Participation

Kongres  
ČESKÉ ANGIOLOGICKÉ SPOLEČNOSTI  
ČESKÉ LÉKAŘSKÉ SPOLEČNOSTI J.E. PURKYNĚ

**Hotel Diplomat, Praha**  
**27. 2. – 1. 3. 2014**

Živé přenosy  
Moderované e-posterové sekce  
Interaktivní ranní workshopy  
Nové doporučené postupy

Více informací a registrace na [www.angiology.cz](http://www.angiology.cz)



SEKRETARIÁT KONGRESU

AMCA, spol. s r. o.  
Academic and Medical Conference Agency  
Vyšehradská 320/49  
128 00 Praha 2  
tel.: +420 221 979 351, +420 731 496 062  
e-mail: [angiology@amca.cz](mailto:angiology@amca.cz)  
[www.amca.cz](http://www.amca.cz)

